



COMISSÃO EUROPEIA

**PROTEÇÃO DOS SEUS DADOS PESSOAIS**

**A presente declaração de confidencialidade contém informações sobre o tratamento e a proteção dos seus dados pessoais.**

**Operação de tratamento: Base de dados DORIE** (documentos relacionados com questões institucionais)

**Responsável pelo tratamento:** SG.H.3

**Referência de registo:** DPR-EC-00843

**Índice**

- 1. Introdução**
- 2. Por que motivo e de que forma tratamos os seus dados pessoais?**
- 3. Em que fundamentos jurídicos nos baseamos para tratar os seus dados pessoais?**
- 4. Que dados pessoais recolhemos e tratamos?**
- 5. Durante quanto tempo conservamos os seus dados pessoais?**
- 6. Como asseguramos a proteção dos seus dados pessoais?**
- 7. Quem tem acesso aos seus dados pessoais e a quem são divulgados?**
- 8. Quais os direitos que lhe assistem e como os pode exercer?**
- 9. Contactos**
- 10. Onde obter mais informações**

## **1. Introdução**

A Comissão Europeia (daqui em diante «Comissão») compromete-se a proteger os seus dados pessoais e a respeitar a sua privacidade. A Comissão procede à recolha e ao tratamento de dados pessoais nos termos do Regulamento (UE) 2018/1725 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de outubro de 2018, relativo à proteção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais pelas instituições e pelos órgãos e organismos da União e à livre circulação desses dados [que revoga o Regulamento (CE) n.º 45/2001].

A presente declaração de confidencialidade explica porque são tratados os seus dados pessoais e descreve a forma como os recolhemos, gerimos e protegemos e utilizamos as informações obtidas, enumerando também os direitos que lhe assistem relativamente a esses dados. Além disso, indica os contactos do responsável pelo tratamento, a quem pode dirigir-se para exercer os seus direitos, do encarregado da proteção de dados e da Autoridade Europeia para a Proteção de Dados.

A presente declaração de confidencialidade diz respeito à operação de tratamento «Base de dados DORIE (documentos relacionados com questões institucionais)», realizada pelo Secretariado-Geral da Comissão Europeia, unidade SG.4 «Assuntos Institucionais» (a seguir designado «responsável pelo tratamento»), tal como apresentado a seguir.

## **2. Por que motivo e de que forma tratamos os seus dados pessoais?**

Finalidade da operação de tratamento: A DORIE é uma base de dados em linha com uma coleção de documentos relacionados com questões institucionais, que faculta às pessoas interessadas do público acesso a esses documentos. O tratamento de dados pessoais na DORIE tem as seguintes finalidades: 1) gerir a autenticação dos utilizadores e permitir a utilização de funcionalidades mais alargadas para o utilizador, incluindo definições pessoais (preferências), para os utilizadores que iniciam uma sessão na DORIE, e 2) responder às perguntas colocadas através do formulário de contacto em linha da DORIE.

1) A DORIE é de acesso livre no sítio Europa. Os cidadãos têm a opção de iniciar uma sessão no DORIE utilizando meios de autenticação seguros e de criar uma conta de utilizador para beneficiar de funcionalidades de utilizador mais alargadas (como guardar os resultados ou criar uma lista com os resultados guardados) e definir preferências pessoais (por exemplo, a língua de navegação). A finalidade do tratamento de dados pessoais dos utilizadores que optem por iniciar sessão é permitir à Comissão gerir a autenticação dos utilizadores e permitir a utilização de funcionalidades mais alargadas para os utilizadores, incluindo definições pessoais (preferências).

2) A DORIE contém um formulário de contacto em linha (acessível a partir da página inicial, num separador específico) através do qual os cidadãos podem fazer perguntas sobre a base de dados DORIE. A finalidade do tratamento no que diz respeito ao formulário de contacto é identificar os utilizadores que preenchem o formulário de contacto DORIE e a sua organização (caso optem por indicar a organização a que pertencem), a fim de:

- poder responder às suas perguntas relativas à base de dados DORIE;
- evitar respostas múltiplas;
- permitir um melhor controlo da utilização e da finalidade da utilização da base de dados DORIE;
- permitir uma melhor compreensão do que é de especial interesse para os utilizadores e/ou dos problemas e dificuldades que estes possam enfrentar na utilização da base de dados.

A gestão da base de dados DORIE é realizada pelo portal do Serviço das Publicações. Para mais

informações, consultar o [registo DPR-EC-00449 no sítio Web do Serviço das Publicações da União Europeia \(Portal do Serviço das Publicações\)](#). Os seus dados pessoais não serão utilizados para nenhuma tomada de decisão automática, incluindo a definição de perfis.

### **3. Em que fundamentos jurídicos nos baseamos para tratar os seus dados pessoais?**

Tratamos os seus dados pessoais pelos seguintes motivos:

a) O tratamento é necessário para o exercício de funções de interesse público ou para o exercício da autoridade pública de que a instituição ou o órgão da União estão investidos:

O acesso do público aos documentos das instituições é estabelecido pelo artigo 15.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia (TFUE) e especificado no Regulamento n.º 1049/2001, nomeadamente no artigo 11.º (criação de um registo público). O formulário em linha «DORIE» permite aos utilizadores colocar questões sobre a base de dados DORIE (recolha de documentos relacionados com questões institucionais) e as respostas correspondentes contribuem para uma boa compreensão (do funcionamento) e utilização da base de dados DORIE.

b) Com base no seu consentimento, nomeadamente para o tratamento dos seus dados pessoais:

na medida em que os utilizadores iniciam sessão na DORIE e criam uma conta, e/ou fornecem dados pessoais não obrigatórios (país, organização, dados pessoais fornecidos espontaneamente no pedido), o seu tratamento baseia-se no consentimento do utilizador, em conformidade com o artigo 5.º, n.º 1, alínea d), do Regulamento 2018/1725.

### **4. Que dados pessoais recolhemos e tratamos?**

Para efetuar a presente operação de tratamento, o responsável pelo tratamento recolhe as seguintes categorias de dados pessoais:

#### **Nome e conta de utilizador**

Só é possível iniciar sessão na DORIE utilizando o EUlogin. Esta operação de tratamento de dados está abrangida pelo registo de tratamento [DPR-EC-03187 - Identity & Access Management Service \(IAMS\)](#) («*Serviço de Gestão de Identidade e Acesso da Comissão Europeia*»). Consulte esse registo para verificar os tipos de dados tratados para a gestão de identidade e de acesso. Iniciar sessão no sistema não é obrigatório e os utilizadores podem optar por consultar a base de dados enquanto utilizador público não identificado. Iniciar sessão oferece a vantagem de permitir o acesso a algumas funcionalidades de utilizador alargadas (como guardar resultados e criar uma lista com os resultados guardados), incluindo a possibilidade de definir algumas preferências pessoais (por exemplo, definir a língua de navegação).

Ao iniciarem sessão pela primeira vez na DORIE, todos os novos utilizadores são convidados a ler a declaração de confidencialidade atual e a confirmar que concordam com (dão o seu «consentimento» para) o tratamento dos seus dados conforme descrito nessa declaração. Sem este consentimento, o utilizador apenas consegue aceder ao sistema em modo de sessão não-iniciada. Se o utilizador concordar, é criada uma secção «A minha conta/O meu perfil» onde é registada a data de consentimento para cada utilizador e onde o utilizador pode aceder às funcionalidades descritas no parágrafo anterior. O utilizador tem a possibilidade de apagar a sua conta/perfil em qualquer momento.

São tratados os seguintes dados pessoais em relação à conta do utilizador: nome ou conta de utilizador, endereço de correio eletrónico, definições pessoais (por exemplo, língua de navegação,

etc.), data de consentimento.

### **Formulário de contacto em linha**

Ao preencher o formulário, o utilizador deve fornecer os seguintes dados:

- Obrigatório ao preencher o formulário em linha:
  - Apelido
  - Nome próprio
  - Endereço de correio eletrónico
  
- Opcional ao preencher o formulário em linha:
  - Organização
  - País

O texto do pedido pode conter dados pessoais que o requerente forneça voluntariamente. O apelido, o nome próprio e o endereço de correio eletrónico são obrigatórios para preencher o formulário de contacto. Sem estes dados, não é possível enviar o pedido e, por conseguinte, não é possível dar qualquer resposta.

### **5. Durante quanto tempo conservamos os seus dados pessoais?**

Os dados pessoais relacionados com a conta do utilizador são conservados na base de dados interna do portal do Serviço das Publicações enquanto o utilizador estiver ativo. O utilizador tem a possibilidade de apagar a sua conta/perfil em qualquer momento. Os dados pessoais relacionados com a gestão da identidade e do acesso são conservados em conformidade com o registo [DPR-EC-03187 - Identity & Access Management Service \(IAMS\)](#) («*Serviço de Gestão de Identidade e Acesso da Comissão Europeia*»).

Os dados preenchidos pelos utilizadores no formulário em linha chegam por correio eletrónico à caixa de correio funcional do responsável pelo tratamento e são então registados no sistema interno de gestão de documentos da Comissão. O formulário em linha não é guardado na base de dados interna do sistema. O responsável pelo tratamento apenas conserva os seus dados pessoais o tempo necessário para cumprir a finalidade da operação de tratamento, nomeadamente enquanto forem necessárias ações de acompanhamento da questão apresentada através do formulário em linha.

As mensagens de correio eletrónico armazenadas na caixa de correio funcional são automaticamente apagadas após seis meses, em conformidade com a política de conservação descrita no registo de tratamento DPR-EC-03610 (Email system of the European Commission, «*Sistema de correio eletrónico da Comissão*»).

Os dados pessoais tratados em relação aos pedidos apresentados através do formulário de contacto são conservados no sistema interno de gestão de documentos da Comissão durante dois anos, em conformidade com o registo de tratamento do DPR-EC-00536 [Management and (short- and medium-term) preservation of Commission documents, «*Gestão e conservação (a curto e médio prazo) dos documentos da Comissão*»] e com as regras de conservação aplicáveis estabelecidas na lista de conservação comum da Comissão.

## **6. Como asseguramos a proteção dos seus dados pessoais?**

Todos os dados pessoais em formato eletrónico (mensagens de correio eletrónico, documentos, bases de dados, lotes de dados carregados, etc.) são conservados nos servidores da Comissão Europeia ou nos servidores do(s) seu(s) contratante(s). Todas as operações de tratamento de dados são efetuadas em conformidade com a [Decisão \(UE, Euratom\) 2017/46 da Comissão](#), de 10 de janeiro de 2017, relativa à segurança dos sistemas de comunicação e de informação na Comissão Europeia.

Para proteger os seus dados pessoais, a Comissão tomou uma série de medidas técnicas e organizativas. As medidas técnicas incluem ações adequadas para garantir a segurança em linha e proteger do risco de perda ou alteração de dados ou de acesso não autorizado aos mesmos, tendo em conta o risco inerente ao tratamento e a natureza dos dados pessoais tratados. As medidas organizativas incluem a restrição do acesso aos dados apenas a pessoas devidamente autorizadas e com necessidade legítima de tomar conhecimento dos mesmos para efeitos da presente operação de tratamento.

Os subcontratantes da Comissão estão vinculados por uma cláusula contratual específica no respeitante às operações de tratamento dos seus dados pessoais realizadas em nome desta. Os subcontratantes devem tomar medidas técnicas e organizativas adequadas para garantir o nível de segurança exigido pela Comissão.

## **7. Quem tem acesso aos seus dados pessoais e a quem são divulgados?**

A gestão da base de dados DORIE é realizada pelo portal do Serviço das Publicações gerido pela Comissão Europeia. Podem aceder aos seus dados pessoais os membros do pessoal da Comissão responsáveis por efetuar a presente operação de tratamento, bem como os membros do pessoal autorizados de acordo com o princípio da «necessidade de tomar conhecimento». Esses membros do pessoal estão sujeitos a obrigações estatutárias e, se necessário, a acordos de confidencialidade suplementares.

O Portal do Serviço das Publicações está alojado num serviço Microsoft Azure Cloud na UE. O Serviço das Publicações recorre aos seguintes contratantes externos (subcontratantes) para assegurar o funcionamento do portal:

- SOFTWARE IMAGINATION & VISION S.R.L. Complexo Victoria Park, Edifício C4, 2.º andar, 73-81 Bucuresti-Ploiesti Drive, Distrito 1 013685 Bucareste, Roménia
- ARHS Spikeseed S.A. B198451 13, Boulevard du Jazz L-4370 Belvaux, Luxemburgo
- Tremend Software Consulting S.R.L. Suite 2, Bloco 8-B, Entrada 1, 7.º andar, Apt. 32, Rua Cluj 83, Distrito 1 013685 Bucareste, Roménia

Com exceção dos subcontratantes acima mencionados (e respetivos subcontratantes ulteriores), as informações que recolhemos não são comunicadas a terceiros, exceto na medida e para os efeitos previstos por lei.

### **Testemunhos**

Os testemunhos são pequenos ficheiros de texto, armazenados por um sítio Web num dispositivo de um utilizador (por exemplo, um computador, táblete ou telefone). Os testemunhos são pequenos ficheiros de texto, armazenados por um sítio Web num dispositivo de um utilizador (por exemplo, um computador, táblete ou telefone). Os testemunhos são usados para o bom funcionamento técnico de um sítio Web (testemunhos funcionais) ou para recolha de estatísticas (testemunhos analíticos).

A página Web da DORIE está disponível num sítio Web da Comissão Europeia, que utiliza testemunhos (*cookies*). Os *cookies* utilizados para esse fim pela Comissão no dispositivo da pessoa que se inscreve são abrangidos pela política de *cookies* da Comissão, disponível no seguinte endereço: [https://ec.europa.eu/info/cookies\\_pt](https://ec.europa.eu/info/cookies_pt).

Ao visitar o(s) sítio(s) Web da DORIE, conservaremos o histórico de navegação da sua visita durante um máximo de 13 meses. Estas informações serão então apagadas. As operações de recolha, agregação e anonimização são efetuadas no centro de dados da Comissão Europeia sob medidas de segurança adequadas.

Os testemunhos são armazenados pelo Europa Analytics, o serviço institucional que mede a eficácia e eficiência dos sítios Web da Comissão Europeia no EUROPA. Para mais informações, consultar [https://european-union.europa.eu/europa-analytics\\_pt](https://european-union.europa.eu/europa-analytics_pt). A ativação destes testemunhos não é indispensável para que o sítio funcione, mas melhora a navegação. Pode apagar ou bloquear estes *cookies*, mas, se o fizer, algumas funcionalidades do sítio Web poderão não funcionar como previsto.

As informações associadas aos testemunhos não são utilizadas para identificação pessoal dos titulares dos dados e os padrões de utilização ficam sob pleno controlo da Comissão. Estes testemunhos são utilizados exclusivamente para os fins aqui indicados.

#### **8. Quais os direitos que lhe assistem e como os pode exercer?**

Enquanto «titular dos dados» tem direitos específicos nos termos do capítulo III (artigos 14.º a 25.º) do Regulamento (UE) 2018/1725, nomeadamente o direito de aceder aos seus dados pessoais e o direito de os retificar caso estejam incorretos ou incompletos. Em certas condições, tem o direito de apagar os seus dados pessoais, o direito de limitar ou de se opor ao seu tratamento, assim como o direito à portabilidade dos dados.

Tem o direito de se opor ao tratamento dos seus dados pessoais, que seja legalmente efetuado nos termos do artigo 5.º, n.º 1, alínea a), por motivos relacionados com a sua situação específica.

Se tiver dado o seu consentimento ao tratamento de dados pessoais através da criação de uma conta e do início de sessão na DORIE e/ou do fornecimento de dados pessoais facultativos, como descrito no ponto 4, pode retirar o seu consentimento a qualquer momento mediante notificação do responsável pelo tratamento. A retirada do consentimento não compromete a licitude do tratamento efetuado com base no consentimento previamente dado.

Para exercer os seus direitos, contacte o responsável pelo tratamento ou, em caso de conflito, o encarregado da proteção de dados. Se necessário, pode igualmente dirigir-se à Autoridade Europeia para a Proteção de Dados. Os dados de contacto estão disponíveis no ponto 9 abaixo.

Se pretender exercer os seus direitos no contexto de uma ou várias operações de tratamento específicas, apresente no seu pedido a descrição destas (ou seja, a[s] sua[s] referência[s] de registo, conforme especificado no ponto 10 infra).

Todos os pedidos de acesso a dados pessoais serão tratados no prazo de um mês. Qualquer outro pedido será tratado no prazo de 15 dias úteis.

## **9. Contactos**

- Responsável pelo tratamento

Se pretender exercer os direitos que lhe são conferidos pelo Regulamento (UE) 2018/1725, se tiver observações, perguntas ou dúvidas ou se quiser apresentar uma queixa relativa à recolha e utilização dos seus dados pessoais, contacte o responsável pelo tratamento de dados através do endereço eletrónico [SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu](mailto:SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu).

- Encarregado da proteção de dados (EPD) da Comissão

Pode contactar o encarregado da proteção de dados ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)) para quaisquer questões relacionadas com o tratamento dos seus dados pessoais no quadro do Regulamento (UE) 2018/1725.

- Autoridade Europeia para a Proteção de Dados (AEPD)

Se considerar que os direitos que lhe são conferidos pelo Regulamento (UE) 2018/1725 foram infringidos em resultado do tratamento dos seus dados pessoais pelo responsável pelo tratamento, pode recorrer (isto é, apresentar uma queixa) à Autoridade Europeia para a Proteção de Dados ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

## **10. Onde obter mais informações**

O encarregado da proteção de dados (EPD) da Comissão publica um registo de todas as operações de tratamento de dados pessoais efetuadas pela Comissão que lhe tenham sido comunicadas e documentadas. Pode aceder ao registo através da seguinte hiperligação: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

A presente operação de tratamento foi inscrita no registo público do encarregado pela proteção de dados com a referência DPR-EC-00843.